

Table of Contents

Acknowledgements — VII

Foreword — IX

Manja Herrmann

Introduction – Wilhelm Herzberg's *Jüdische Familienpapiere. Briefe eines Missionairs* (1868): Interdisciplinary Readings of a Bestseller — 1

Ulrike Schneider

**Ein Paradebeispiel der neo-orthodoxen Belletristik im 19. Jahrhundert?
Ein Überblick zur Publikations- und Rezeptionsgeschichte der *Jüdischen Familienpapiere* von Wilhelm Herzberg — 11**

Judith Müller and Dekel Shay Schory

**The Hebrew Translations of Wilhelm Herzberg's *Jewish Family Papers*:
Interpretation and Reception in Multiple Layers — 29**

Susanne Korb

The Translatability of Jewish Cultures: Wilhelm Herzberg's *Jewish Family Papers* in the Transatlantic Context — 57

Anna-Dorothea Ludewig

**“We Jewish Women Are Free”: Concepts of Womanhood in Wilhelm Herzberg's
Novel *Jewish Family Papers* — 77**

Carsten Schapkow

**Wilhelm Herzbergs Binnenerzählung „Das Mädchen von Tanger“ als
Darstellung eines authentischen Judentums — 99**

Magdalena Vinco

**„Rückkehr heißt das Wort“ – Die Rückkehr zum Judentum in den
Familienromanen *Jüdische Familienpapiere* Wilhelm Herzbergs und
Dray doyres Yoel Mastboyms — 123**

Armin Pöhlmann

Warum Judenmission misslingen muss: Mission und Konversion in Wilhelm Herzbergs Roman *Jüdische Familienpapiere. Briefe eines Missionairs* — 137

Ze'ev Strauss

The Narrative of Philosophical Reasoning: Mendelssohn's *Jerusalem* in Wilhelm Herzberg's *Jewish Family Papers* — 165

Micha Brumlik

Eine religionsphilosophische Emanzipationsdebatte: Der Roman *Jüdische Familienpapiere* von Wilhelm Herzberg — 191

Appendix

Reuven Michael

Dr. Wilhelm Herzberg (1827–1897). Eine lückenhafte Biographie — 209

List of Contributors — 243

Index — 247